

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tmien Awla)

24 ta' Novembru 2022 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 132(1)(?) – Eżenzjonijiet favur erti attivitajiet ta' interess ġenerali – Provvisi ta' kura lill-persuna fil-kuntest tal-professjonijiet mediċi u paramediċi – Servizz u?at minn kumpannija tal-assigurazzjoni sabiex tivverifika l-eżattezza tad-dijanjosi ta' marda serja kif ukoll issib u tipprovdi l-ażjar kura u trattament possibbli barra mill-pajji?”

Fil-Kawża C-458/21,

li għandha b?ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Kúria (il-Qorti Suprema, l-Ungerija), permezz ta' deċiżjoni tas-17 ta' Ġunju 2021, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-22 ta' Lulju 2021, fil-proċedura

CIG Pannónia Életztosító Nyrt.

vs

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn N. Piçarra, li qiegħed ja?ixxi b?ala President tal-Awla, N. Jääskinen u M. Gavalec (Relatur), Imqallfin,

Avukat ġenerali: N. Emiliou,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt., minn I. P. Béres u A. Boros, ügyvédek,
- għall-Gvern Ungerij, minn M. Z. Fehér u R. Kissné Berta, b?ala a?enti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn J. Jokubauskait? u A. Tokár, b?ala a?enti,

wara li rat id-deċiżjoni me?uda, wara li nstema' l-Avukat ġenerali, li taqta' l-kawża ming?ajr konklużjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(c) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-

valur miġjud (l-2006, L 347, p. 1, rettifika fil-2007, L 335, p. 60, iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt., kumpannija tal-assigurazzjoni rregolata mid-dritt Ungerija, u n-Nemzeti Adó-és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága (id-Direttorat tal-Appelli tal-Amministrazzjoni Nazzjonali tat-Taxxa u tad-Dwana, l-Ungerija) dwar l-issu ta' għat-taxxa fuq il-valur miġjud (VAT) ta' provvisti reatati ma' kuntratti ta' assicurazzjoni għall-mard.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 131 tad-Direttiva tal-VAT, l-uniku artikolu tal-Kapitolu 1, intitolat “Disposizzjonijiet ġenerali”, tat-Titolu IX ta' din id-direttiva, li jirrigwarda l-eżenzjonijiet mill-VAT, jipprevedi:

“L-eżenzjonijiet ipprovduti fil-Kapitolu 2 sa 9 għandhom japplikaw mingħajr preżudizzju għal disposizzjonijiet oġrajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri għandhom jistabilixxu għall-finijiet li jiġuraw l-applikazzjoni korretta u għara ta' dawk l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kawlkwe evażjoni, evitar jew abbuż possibbli.”

4 L-Artikolu 132(1) tal-imsemmija direttiva, li jinsab fil-Kapitolu 2, intitolat “Eżenzjonijiet għal għertu attivitajiet fl-interess pubbliku”, tal-imsemmi Titolu IX ta' dan tal-aġar, jipprevedi:

“L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li għejjin:

[...]

(?) il-provvediment [provvisti] tal-kura medika fl-eżerizzju tal-professjonijiet mediċi u paramediċi kif definiti mill-Istat Membru konġernat;

[...]”

Id-dritt Ungerija

5 L-Artikolu 85(1) tal-általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (il-Liġi Nru CXXVII tal-2007 dwar-it-Taxxa fuq il-Valur Miġjud) jipprevedi li:

“Huma eżenti mit-taxxa:

[...]

b) il-provvisti ta' servizzi, il-kura tal-infermiera tal-morda u l-feruti u t-trasporti tal-feruti jew morda strettament marbuta magħha, kif ukoll il-provvista ta' oġġetti strettament marbuta ma' dawn is-servizzi, li jitwettqu, fil-kuntest tal-kura tas-saħħa lill-persuni, minn fornituri ta' servizzi ta' utilità pubblika li jaħxxu f'din il-kwalità;

c) il-provvisti ta' servizzi u l-kura tal-infermiera għall-feruti jew il-morda strettament marbuta magħha li jitwettqu minn organi li jeżeritaw attività ta' kura tas-saħħa lill-persuni, inkluż a n-naturopatija, li jaħxxu f'din il-kwalità;

[...]”

Il-kawża prinċipali u d-domanda preliminari

6 Minn Settembru 2012, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali tikkummerġjalizza prodott ta' assigurazzjoni għall-mard li permezz tiegħu hija tintrabat, ta' tliet kundizzjonijiet, li tipprovdi lill-persuna fiżika assigurata kura tas-saħħa barra mill-pajjiż għall-ames mardiet serji. Konformement ma' dan il-kuntratt, il-persuna assigurata ma għandhiex dritt għas-servizz ta' assigurazzjoni fil-każ ta' kundizzjonijiet akuti jew ta' mard li jkunu għadhom ma jwax eżaminati minn professjonist tas-saħħa lokali.

7 Sabiex tkun tista' tipprovdi s-servizzi ta' assigurazzjoni, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali kkonkludiet, fit-tliet ta' Settembru 2012, kuntratt ta' kollaborazzjoni ma' Best Doctors España SAU (iktar 'il quddiem "Best Doctors"), kumpannija rregolata mid-dritt Spanjol.

8 Skont dan il-kuntratt ta' kollaborazzjoni, Best Doctors hija inkarigata, minn naħa, li twettaq eżami mill-idejha, mit-tobba tagħha, tal-informazzjoni medika dwar il-persuna fiżika assigurata abbażi tad-dokumentazzjoni mibgħuta lilhom, sabiex jiġi vverifikat jekk din il-persuna tistax effettivament tibbenefika mis-servizzi ta' assigurazzjoni (servizz InterConsultation, iktar 'il quddiem is-"servizz IC").

9 Min-naħa l-oħra, fil-każ fejn il-persuna assigurata għandha effettivament dritt għas-servizzi ta' assigurazzjoni, Best Doctors hija inkarigata mill-formalitajiet amministrattivi kollha relatati mal-kura barra mill-pajjiż (servizz FindBestCare, iktar 'il quddiem is-"servizz FBC"). Dan is-servizz jinkludi, b'mod partikolari, it-tgħid ta' appuntamenti mal-fornituri ta' servizzi mediċi, l-organizzazzjoni tat-trattament mediku, l-akkomodazzjoni fil-lukanda u l-vjaġġ, il-provvista ta' servizz ta' assistenza lill-klijenti u l-verifika tan-natura xierqa tal-kura medika. Barra minn hekk, Best Doctors tiġura wkoll il-ġlasijiet u l-monitoraġġ tal-ispejjeż mediċi mitluba. Min-naħa l-oħra, Best Doctors ma hijiex responsabbli mill-kopertura tal-ispejjeż ta' trasport u ta' akkomodazzjoni kif ukoll għall-ispejjeż tal-kura tas-saħħa.

10 Fl-aħħar nett, il-kuntratt ta' kollaborazzjoni jistipula li r-rikorrenti fil-kawża prinċipali t'allas lil Best Doctors remunerazzjoni annwali għal kull persuna assigurata, bl-istess frekwenza identika għal dik tal-ġlas tal-primjum tal-assigurazzjoni minn din tal-aħħar. Il-ġlas tar-remunerazzjoni huwa dovut anki meta r-rikorrenti fil-kawża prinċipali ma tirrikorrix għas-servizzi ta' Best Doctors.

11 Matul il-perijodu bejn Ottubru u Diċembru 2012, Best Doctors qiegħdet tliet fatturi li għalihom ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali ma ddikjaratx l-obbligu li t'allas il-VAT.

12 Wara spezzjoni ta' kontroll tad-dikjarazzjonijiet tal-VAT għall-perijodu mill-1 ta' Mejju sal-31 ta' Diċembru 2012, in-Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vámigazgatósága (id-Direttorat tat-Taxxi u tad-Dwana għall-Persuni Taxxabli tal-Awtorità Nazzjonali tat-Taxxa u tad-Dwana, l-Ungerija), permezz ta' deċiżjoni tal-25 ta' Mejju 2016, imponiet fuq ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali l-ideja ta' VAT ta' 1 059 000 forint Ungerji (HUF) (madwar EUR 3 350), multa fiskali ta' HUF 529 000 (madwar EUR 1 700), penali ta' dewmien ta' HUF 178 000 (madwar EUR 550) u multa għal nuqqas ta' HUF 20 000 (madwar EUR 60).

13 Peress li r-rikorrenti fil-kawża prinċipali ppreżentat rikors amministrattiv kontra din id-deċiżjoni, il-konvenuta fil-kawża prinċipali, permezz ta' deċiżjoni tal-14 ta' Novembru 2016, annullat il-multa fiskali fl-ammont ta' HUF 376 000 (madwar EUR 1 200) iġda kkonfermat il-kumpliment tad-deċiżjoni tal-25 ta' Mejju 2016.

14 Ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali pprezentat rikors qudizzjarju kontra d-deċiżjoni tal-14 ta' Novembru 2016 quddiem il-qorti tal-ewwel istanza. Din il-qorti laqgħet parzjalment ir-rikors u ordnat li l-kawża tintbagħat quddiem l-Amministrazzjoni Nazzjonali tat-Taxxi u tad-Dwana li sabiex din tiddeċiedi mill-idejha.

15 Ir-rikorrenti u l-konvenuta fil-kawża prinċipali pprezentaw appell ta' kassazzjoni minn din is-sentenza quddiem il-Kúria (il-Qorti Suprema, l-Ungerija), il-qorti tar-rinviju.

16 Fl-appell tagħha, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali tallega, meta tirreferi għas-sentenzi tal-10 ta' Junju 2010, CopyGene (C-262/08, EU:C:2010:328) u tal-18 ta' Novembru 2010, Verigen Transplantation Service International (C-156/09, EU:C:2010:695), li s-servizz essenzjali pprovdut minn Best Doctors, jiġifieri s-servizz IC, għandu għan terapewtiku sa fejn huwa jsegwi direttament u mingħajr ekwivoku għan ta' dijanjosi. Fir-rigward tas-servizz FBC, li huwa pprovdut wara li saret dijanjosi, huwa azzessorju għal din l-attività ta' dijanjosi. Konsegwentement, is-servizzi offruti minn Best Doctors, ikkunsidrati kollha kemm huma, jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' enżjoni previsti fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT.

17 Min-naħa tagħha, il-konvenuta fil-kawża prinċipali ssostni, billi tinvoka s-sentenza tal-20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger (C-212/01, EU:C:2003:625), li s-servizzi pprovduti minn Best Doctors għandhom biss rabta indiretta mal-għan terapewtiku, b'tali mod li ma jistgħux jiġu eżentati mill-VAT skont l-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT.

18 F'dawn iż-żirkustanzi, il-Kúria (il-Qorti Suprema) iddeċidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domanda preliminari li hejja:

“L-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva [tal-VAT] għandu jiġi interpretat fis-sens li hemm lok li jiġi eżentat mill-VAT servizz użat minn [kumpannija tal-assigurazzjoni] inti? li:

– jivverifika l-eżattezza tad-dijanjosi ta' marda serja ddijanjestikata fil-persuna fiżika assicurata, u

– jinstabu l-aġjar servizzi ta' kura tas-saħħa possibbli għall-fejqaq tal-persuna fiżika assicurata, u

– fejn dan ikun kopert mill-kuntratt ta' assicurazzjoni u l-persuna assicurata titlob dan, li jagħmel arranġamenti għall-provvista tal-kura medika barra mill-pajjiż?”

Fuq id-domanda preliminari

19 Permezz tad-domanda preliminari tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT għandux jiġi interpretat fis-sens li l-provvisti li jikkonsistu fil-verifika tal-eżattezza tad-dijanjosi ta' marda serja fil-persuna assicurata, sabiex tinstab l-aġjar kura tas-saħħa possibbli għall-fejqaq tal-persuna assicurata u sabiex jiġi għurat, jekk dan ikun kopert mill-kuntratt ta' assicurazzjoni u l-persuna assicurata titlobha, li t-trattament mediku jingħata barra mill-pajjiż, jaqgħux taħt l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni.

20 Preliminarjament, għandu jittfakkar li l-kliem użati sabiex jiġu indikati l-eżenzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 132 tad-Direttiva tal-VAT għandhom jiġu interpretati b'mod strett, peress li huma derogi għall-prinċipju ġenerali, li jirriżulta mill-Artikolu 2(1)(a) u (?) tad-Direttiva 2006/112, li jistabbilixxi li l-VAT għandha tinġabar fuq kull provvista ta' merkanzija jew servizzi pprovduta bi qas minn persuna taxxabbli. Madankollu, l-interpretazzjoni ta' dan il-kliem għandha tkun konformi

malgħanijiet imaddna mill-imsemmija eżenzjonijiet u għandha tosserva rrekwiżiti tal-prinċipju ta' newtralità fiskali inerenti għas- (sentenzi tal-10 ta' Ġunju 2010, Future Health Technologies, C-86/09, EU:C:2010:334, punt 30 u l-urisprudenza relatata, kif ukoll tas-7 ta' April 2022, l-Eżenzjoni tas-servizzi tal-isptarijiet mill-VAT), C-228/20, EU:C:2022:275, punt 34).

21 F'dak li jirrigwarda b'mod iktar sistema komuni tal-VAT. B'hekk, din ir-regola ta' interpretazzjoni stretta ma tfissirx li l-kliem użat sabiex jiġu ddefiniti l-eżenzjonijiet previsti fl-imsemmi Artikolu 132 għandu jiġi interpretat b'mod li jgħadd lil dawn l-eżenzjonijiet mill-effetti tagħom partikolari l-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT, din id-dispożizzjoni tipprevedi l-eżenzjoni tal-provvisti li jissodisfaw l-ewwel kundizzjonijiet, jiġifieri, minn naqsa, li jikkostitwixxu "provvisti ta' kura medika" u, min-naqsa l-oħra, "fl-eżerċizzju tal-professjonijiet mediċi u paramediċi kif definiti mill-Istat Membru konċernat" (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-5 ta' Marzu 2020, X (Eżenzjoni mill-VAT għal konsultazzjonijiet telefoniċi), C-48/19, EU:C:2020:169, punt 17 u l-urisprudenza relatata).

22 Fir-rigward tal-ewwel kundizzjoni, li hija s-suqett ta' din it-talba għal deċiżjoni preliminari, għandu jidfakkar li, skont il-urisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-kunċett ta' "provvisti ta' kura medika", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT, huwa kunċett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger, C-212/01, EU:C:2003:625, punt 35).

23 Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li dan il-kunċett ikopri provvisti li għandhom l-għan li jagħmlu dijanjosi, li jikkuraw u, sa fejn huwa possibbli, li jfejqu mard jew anomaliji tas-saħħa (sentenza tal-5 ta' Marzu 2020, X (Eżenzjoni mill-VAT għal konsultazzjonijiet telefoniċi), C-48/19, EU:C:2020:169, punt 28 u l-urisprudenza relatata).

24 Fil-fatt, huwa l-għan ta' provvista medika li jiddetermina jekk din għandhiex tiġi eżentata mill-VAT skont l-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger, C-212/01, EU:C:2003:625, punt 42, u tal-5 ta' Marzu 2020, X (Eżenzjoni mill-VAT għal konsultazzjonijiet telefoniċi), C-48/19, EU:C:2020:169, punt 27).

25 Madankollu, għalkemm l-ewwel provvisti ta' kura lill-persuna għandu jkollhom għan terapewtiku, mhux neċessarjament isegwi li l-għan terapewtiku għandu jinftiehem f'sens partikolarment strett. B'hekk, il-provvisti mediċi mwettqa bil-għan li tiġi protetta, inkluż li jgħommu jew jirriabilitaw is-saħħa tal-persuni jibbenefikaw mill-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 (sentenza tal-5 ta' Marzu 2020, X (Eżenzjoni mill-VAT għal konsultazzjonijiet telefoniċi), C-48/19, EU:C:2020:169, punt 29 u l-urisprudenza relatata).

26 Huwa fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet li għandu jiġi ddeterminat jekk provvisti b'al dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali pprovduti minn Best Doctors jaqgħux taħt l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT.

27 Fl-ewwel lok, fir-rigward tas-servizz IC, mit-talba għal deċiżjoni preliminari jirriżulta li dan jikkonsisti, għat-tobba ta' Best Doctors, f'li tiġi eżaminata mill-?did l-informazzjoni medika tal-persuna fiżika assicurata abba?i tad-dokumentazzjoni mibgħuta lilhom, sabiex jiġi vverifikat jekk din il-persuna tistax tibbenefika mis-servizzi ta' assicurazzjoni. B'mod partikolari, dawn it-tobba jeżaminaw mill-?did, billi jikkonfermawha jew jinvalidawha, id-dijanjosi inizjalment magħmula mit-tabib tal-assigurat, sabiex jivverifikaw jekk dan huwiex effettivament ibati minn waqda minn l-ames mardiet serji koperti mill-kuntratt ta' assicurazzjoni.

28 Issa, hija l-urisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li, meta servizz jikkonsisti fit-tweqqif ta' perizja medika minkejja li t-tweqqif ta' din il-provvista jirrikorri għall-kompetenzi mediċi tal-fornitur u jista' jimplika attivitajiet tipiċi tal-professjoni ta' tabib, b'all-eżami fiżiku tal-pazjent jew l-analiżi tal-fajl

mediku tieg?u, l-g?an prin?ipali ta' tali provvisti ma huwiex li jipprote?i, inklu? li j?omm jew li jistabbilixxi mill-?did, is-sa??a tal-persuna kkon?ernata mill-perizja. Tali provvista, li g?andha l-g?an li tag?ti risposta g?ad-domandi identifikati fil-kuntest tat-talba g?al perizja, titwettaq bil-g?an li terz ikun jista' jie?u de?i?joni li tipprodu?i effetti legali fir-rigward tal-persuna kkon?ernata jew ta' persuni o?ra (sentenzi tal-?20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger, C?212/01, EU:C:2003:625, punt 43, kif ukoll tal-?20 ta' Novembru 2003, D'Ambrumenil u Dispute Resolution Services, C?307/01, EU:C:2003:627, punt 61).

29 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll li, g?alkemm huwa minnu li perizja medika tista' tintalab mill-persuna kkon?ernata stess u li hija tista' indirettament tikkontribwixxi g?all-protezzjoni tas-sa??a tal-persuna kkon?ernata, billi ti?i skoperta problema ?dida jew billi ti?i kkore?uta dijanjosi pre?edenti, l-g?an prin?ipali mfittex minn kull provvista ta' dan it-tip jibqa' dak li jissodisfa kundizzjoni legali jew kuntrattwali prevista fil-pro?ess de?i?jonali ta' ?addie?or (sentenzi tal-?20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger, C?212/01, EU:C:2003:625, punt 43, kif ukoll tal-?20 ta' Novembru 2003, D'Ambrumenil u Dispute Resolution Services, C?307/01, EU:C:2003:627, punt 61).

30 B'hekk, u minkejja li, fil-kuntest ta' dan is-servizz IC, it-tobba ta' Best Doctors jistg?u jag?mlu e?amijiet komplementari, b?al anali?i istolo?i?i, jew jirrikorru g?al esperti medi?i barranin, il-perizja tibqa' l-g?an prin?ipali ta' dawn is-servizzi, peress li l-implikazzjonijiet terapewti?i tag?hom huma biss indiretti, b'tali mod li l-imsemmija servizzi ma jistg?ux jitqiesu li g?andhom g?an terapewtiku.

31 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li provvista b?as-servizz IC ma taqax ta?t il-kun?ett ta' "provvisti ta' kura medika", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT, b'tali mod li ma tistax tibbenefika mill-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni.

32 Fit-tieni lok, g?al dak li jirrigwarda s-servizz FBC, mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li dan is-servizz huwa kompost minn diversi elementi, b?alma huma t-te?id ta' appuntamenti mal-fornituri ta' servizzi medi?i, l-organizzazzjoni tat-trattament mediku, l-akkomodazzjoni f'lukanda u l-vja??, is-servizz ta' assistenza lill-klijenti u l-verifika tan-natura xierqa tat-trattament propost.

33 B'hekk, tali benefi??ju ma g?andux l-g?an li jipprote?i, inklu? i?-?amma jew l-istabbiliment mill-?did, tas-sa??a tal-persuni, fis-sens tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja ??itata fil-punti 23 u 25 ta' din is-sentenza, i?da li ji?gura l-organizzazzjoni tal-lo?istika marbuta mal-kura medika barra mill-pajji?. Kif josservaw il-Gvern Unger? u l-Kummissjoni Ewropea, l-imsemmi servizzi huwa essenzjalment ta' natura amministrattiva.

34 Minn dan isegwi li provvista b?as-servizz FBC ma taqax ta?t il-kun?ett ta' "provvisti ta' kura medika", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT, b'tali mod li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet ta' e?enzjoni previsti f'din id-dispo?izzjoni.

35 Konsegwentement, ir-risposta g?ad-domanda preliminari g?andha tkun li l-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li provvisti li jikkonsistu fil-verifika tal-e?attezza tad-dijanjosi ta' marda serja fil-persuna assicurata sabiex tiddetermina l-a?jar kura tas-sa??a possibbli g?all-fejqaq tal-persuna assicurata u ji?i ?gurat, jekk dan ir-riskju jkun kopert mill-kuntratt ta' assicurazzjoni u l-persuna assicurata tag?mel talba, li t-trattament mediku jing?ata barra mill-pajji? ma jaqg?ux ta?t l-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni.

Fuq l-ispejje?

36 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-

imsemmija partijiet, ma jistgħux jittallu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tiddeċiedi:

L-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud,

għandu jiġi interpretat fis-sens li:

provvisi li jikkonsistu fil-verifika tal-eżattezza tad-dijanjosi ta' marda serja fil-persuna assicurata sabiex tiddetermina l-aġar kura tas-saħħa possibbli għall-fejtan tal-persuna assicurata u jiġi għurati, jekk dan ir-riskju jkun kopert mill-kuntratt ta' assicurazzjoni u l-persuna assicurata tagħmel talba, li t-trattament mediku jingħata barra mill-pajjiż, ma jaqgħux taħt l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ungeru.